



MY NAME IS
KANDA TAYOU.
DUE TO VARIOUS
CIRCUMSTANCES,
I AM WORKING
AT THIS EROGE
COMPANY CALLED
ELICOM...

HURRY!
HURRY,
EVERYONE!!

Into a
new arc!!
Fun, then
hellish!!
This is a
"battle-
ground"...

THIS
COMPANY IS
CURRENTLY
IN THE
MIDDLE OF
A BATTLE-
GROUND...!!

#13 / Hell Progression (1)

Story / Hamamura Toshikiri
Art / Muramasa Mikado

エロゲ"太陽"工場

La conquista de la industria Eroge por el sol

● The development site has become a chaotic battlefield.
What type of job is absolutely necessary in a situation like this...?



I'M DONE
ADDING
MOSAICS TO
ALL OF THE
ERO CGs!

YES!



I'VE BEEN
THINKING
THIS FOR A
WHILE NOW.
YOU'RE TOO
NICE TO KANDA
ERIKO-SAN!

MEI!



UGH...
MY HANDS
ARE DEAD
AND I CAN
BARELY SEE
STRAIGHT
...!

THANKS,
KANDA!
YOU CAN
TAKE A
SHORT
BREAK!



DON'T
DO IT,
ERIKO-
SAN!

THERE'S A
BATHHOUSE
NEARBY.
WANT ME TO
TAKE YOU
THERE?

THAT'D
BE
NICE...



HERE, SHE
USUALLY WORKS
ON SCRIPTING. BUT
SHE HAS SKILLS
IN DRAWING AND
WRITING TOO, SO
SHE IS ALSO
RESPONSIBLE FOR
ALL ASPECTS OF
PRODUCTION.

MY
MAINLY
WORKS
AS A
PRO-
GRAM-
MER.

ERIKO-
SAN,
WHO IS
SHE...?



REALLY
!!

REALLY?



THAT'S RIGHT!
I'M THE ONE
THAT'S MOST
USEFUL
TO YOU,
ERIKO-SAN...

SO YOU
DON'T HAVE
TO CARE SO
MUCH ABOUT AN
AMATEUR LIKE
KANDA!



ANYWAY,
KANDA!

AN AMATEUR
LIKE YOU WHO
ONLY KNOWS
HOW TO ADD
MOVIES
SHOULD BE
MASSAGING MY
SHOULDERS!



SHUT
UP!!

IT'S
LIKE
SHE'S A
LITTLE
KID.

MY REALLY
SERIOUS
ERIKO-SAN,
SO WATCH
OUT FOR HER
JEALOUS
TENDENCIES.

前号まで

後述するも失敗するも自らに責任というオレインの性格者を徹底してゆりゆりのやり方で監督街道を駆け上る。ついでまた学園同社マン、神田士郎とかがある日、社内の雑用仕事に巻き込まれ、失物としてしまふ。金も失った後は大どろけの正口が会社を結算する日急遽退社した。折われ、悪くなく「仲間」の意味を見つめ直してゆく。その時、監督が「つうやうな企画に転換してしまつた事件も無事解決」次回の完成に向けて、進める。その間、今日もまた新たな冒険が始まる。



DON'T
PEEK AT MY
SCREEN!
SCENE ONE
WAS DIS-
CARDED.

HEY, IN
THE LIST OF
INCLUDED ONE,
WHY DOES IT
SKIP FROM
ONE TO TWO?



You're
too weak.
Do it or
you're
trying to
kill me!

Your
shoulders
are
surprisingly
stiff...



I REALIZED
LATER THAT IT
CONFLICTS WITH
THE SETTING OF
THE CHARACTER'S
STORY, SO I
CUT IT OUT
COMPLETELY.

HU? BUT THE
8TH ONE WAS
FINISHED ON TIME.
I CONSIDERED
IT JUST
NOW.



YOU'RE
SUCH A
NOBY
MAN!

WE JUST
REQUESTED
THE SAME
PICTURE
AGAIN SINCE
THERE WAS
A MISTAKE.
THAT'S ALL!

WHAT ABOUT
THESE. THEY
WAS ARE THESE
TWO PICTURES
THAT ARE
ALMOST THE
SAME?

おや
10

Compare them closely.



...SHE
DIDN'T
NOTICE
- U -

NOBODY
DREW
BOTH
VERSIONS,
THOUGH.



WON'T
THEY
GET
MAD?

I-IT'S
NOT A BIG
PROBLEM?
IF THE
ARTIST FINDS
OUT THAT
THEIR WORK
WAS FOR
NOTHING...





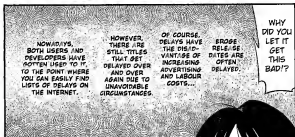
WHAT
!?

WELL, WE
DELAYED
IT BY A
MONTH.

TO BE
HONEST,
THAT'S STILL
CUTTING IT
CLOSE...



SHHHHHHHH



WHY
DID YOU
LET IT
GET
THIS
BAD?!

EROSÉ
RELEASE
DATES ARE
OFTEN
DELAYED.

OF COURSE,
DELAYS HAVE
THE DISAD-
VANTAGE OF
INCREASING
ADVERTISING
AND LABOUR
COSTS...

HOWEVER,
THERE ARE
STILL TITLES
THAT GET
DELAYED OVER
AND OVER
AGAIN DUE TO
UNAVOIDABLE
CIRCUMSTANCES.

NOWADAYS,
BOTH USERS AND
DEVELOPERS HAVE
GOTTEN USED TO IT,
TO THE POINT WHERE
YOU CAN EASILY FIND
LISTS OF DELAYS ON
THE INTERNET.



THE RULE
SAYS YOU
SHOULDN'T
BE POINTING
FINGERS
DURING A
CRISIS.

HUH?

AH, I SEE,
BECAUSE
TIME IS VALU-
ABLE...



DON'T
DO THAT,
KANDA-KUN.



登場人物



●初田大樹●成功するも失敗するも目に責任、ガブリシーの冷凍倉社マンだった。が、佐藤の妹を誘引した流れで、佐藤の妹と、佐藤の妹の工口ゲームに絡まれる。



●月島英樹●女だらけのゲーム会社「エリコム」の社長。主力商品はエロゲー(エロいゲーム)。年々不評の増加。



THIS IS A GAME DEVELOPER'S BATTLEGROUND, WHERE THEY REALIZE THAT EVERYONE'S PLANS CONTRADICT, AND THERE'S NO CHOICE BUT TO SHUT UP AND KEEP RUSHING ON...!

AS A RESULT,
ITS CHANCES OF
SUCCESS WILL
GRADUALLY
DECREASE,
UNTIL IT
FINALLY ENDS
IN FAILURE.

I
can't
find
the
voice
file!

A PROJECT WILL
OFTEN BECOME
A CRISIS IF ITS
GOALS ARE TOO
HIGH OR ITS TIME
CONSTRAINTS ARE
TOO TIGHT.

THE FAMOUS
PROGRAMMER
ANDREW
KOENIG
COMPARED
THIS TO
SOLDIERS
HEADING
TOWARDS
THEIR DEMISE...

...A
"DEATH
MARCH"
!!

FORCED OVERTIME
AND ALL-NIGHTERS
DRAIN ENERGY
FROM BOTH THE
MIND AND BODY,
DETERIORATING
ONE'S JUDGEMENT
AND CAUSING THEM
TO FREQUENTLY
MAKE MISTAKES
THAT NORMALLY
WOULD NEVER
HAPPEN.

AH...
I accidentally
saved
over
the
file.

Minori
chan
isn't
moving
!!!

...I
WANT TO
TAKE A
BATH...

AT LEAST
YOU CAN STILL
SLEEP. I CAN'T
EVEN TAKE A
NAP UNTIL THIS
IS DONE, YOU
KNOW?

AHH I
WANNA GO
HOME ... HOW
MANY DAYS
HAVE I BEEN
SLEEPING ON
THE FLOOR
...?



THE DEATH MARCH
GENERALLY OCCURS
AS A RESULT OF
INSUFFICIENT
PLANNING OR
UNDERESTIMATING
THE WORKLOAD.

THIS WEEK'S CASE
TECHNICALLY CAN'T
BE CALLED A
DEATH MARCH
THOUGH, SINCE IT
WAS A RESULT OF
THE STAFF BEING
SLOW.

THE AUTHOR,
HAMAMURA TOSHIKIRI,
WOULD LIKE TO
STRONGLY EMPHASIZE
THAT ALL SOFTWARE
DEVELOPERS GO
THROUGH SIMILAR
TRIALS WHEN THEY
ARE ABOUT TO GO
GOLD MASTER.

●監修・著者としての経験する会社・エリコムのグラフィッカー
（主に作画を担担する仕事に、神田の漫画の教育係となる。）



ALL RIGHT...
ONCE IT'S
DONE, WE'LL
PUT IT IN
RIGHT AWAY!

JUST
A BIT
LONGER.

HOWA!
YOU'RE
STILL NOT
DONE THE
SPAGHETTI
NOSE
PICTURE?



CAN
I TALK
TO YOU
FOR A
MINUTE?

H-
HEY...





MANAGING THE DEVELOPMENT OF ALL OF THESE PARTS AND SCHEDULING THEIR COMPLETION IS THE JOB OF "PRODUCTION ASSISTANTS," ALSO KNOWN AS DIRECTORS. THEY ARE THE ONES WHO LEAD DEVELOPMENT OF LARGE-SCALE GAMES.

■ 制作スタッフ

■ シナリオ

■ ゲーム

■ 音楽制作

■ 効果音

■ 演出

■ システム

■ コンピューター

THERE ARE DOZENS OF BGM TRACKS AND SOUND EFFECTS, AND OVER 10,000 CHARACTER VOICE FILES!

IF THE SCENARIO WERE WRITTEN ON MANUSCRIPT PAPER, IT WOULD TAKE UP OVER 1500 PAGES. THIS HUGE SCENARIO IS SPLIT UP INTO HUNDREDS OF SCRIPT FILES THAT BRANCH OUT AT CHOICES, AND VOICES AND ANIMATIONS ARE ADDED TO THEM.

AN AVERAGE EROGE CONTAINS AT LEAST 100 EVENT CGs, AS WELL AS DOZENS OF CHARACTER SPRITES AND BACKGROUNDS. SINCE THEY EACH HAVE VARIATIONS, TOO, THE TOTAL CAN EASILY EXCEED 300 IMAGE FILES.



"Scenario" refers to the background and setting of the events, all of which are different scenarios that the player can experience. For an example of an eroge, see the "Eroge" section. The "Production Assistant" is a role that can be filled by anyone, but it is



* FEB. AND AUG. ARE MONTHS WHEN SALES DECLINE IN MANY INDUSTRIES. FEBRUARY BECAUSE OF HIGHER EXPENSES IN THE PRECEDING MONTHS...



... TRICKY TRICKS, PARTIES, ETC AND THE COLD WEATHER DISCOURAGING SHOPPING, AND AUGUST BECAUSE OF THE SUMMER FESTIVAL AND HOT WEATHER







SCENERY ARTIST
ASHIYA MINORI
(WEARS NOTHING INSIDE THE
SLEEPING BAGS)



* A "FULL-PRICE" EROGE IS A LARGE-SCALE GAME, USUALLY COSTING ABOUT 8000-9000 YEN. SINCE THERE IS SO MUCH QUALITY CONTENT REQUIRED, IT TAKES A SIGNIFICANT AMOUNT OF TIME AND LABOUR TO DEVELOP.

...WITHIN
ONE
MONTH...!!

I WANT YOU
TO MAKE A
FULL-PRICE*
EROGE...



WE WILL BE
RELEASING A
NEW GAME
EVERY MONTH
FOR SIX
MONTHS, AND
USERS WHO
BUY ALL SIX
WILL RECEIVE
AN AMAZING
PRESENT!

IT'S
CALLED:
SUPER
PINK
SIX!

THE PUBLISHING
COMPANY INAKURA
CORPORATION, IN
AFFILIATION WITH A
LARGE STORE, IS
HAVING A HUGE,
EARTH-SHATTERING
CAMPAIGN TO
REACH ITS
USERS...

**SUPER
PINK
SIX**

OUR
COMPANY'S
SUCCESS
Hinges ON
THIS CAMPAIGN,
SO WE
ABSOLUTELY
CANNOT AFFORD
TO FAIL!

SINCE THE FIRST
GAME IS DONE,
WE DON'T WANT
TO DELAY THE
CAMPAIGN, BUT
THERE'S ONLY ONE
MONTH LEFT TO
DEVELOP THE
NEXT ONE.

THERE'S
NO WAY
WE'D TAKE
ON SUCH A
SUDDEN
REQUEST!

...HOWEVER,
WE FOUND
OUT THAT
THE SECOND
GAME COULD
NOT BE
COMPLETED
...

OF
COURSE,
I HAVE
PREPARED A
SIZEABLE
REWARD!

THIS STORY IS FICTIONAL AND HAS NO RELATION TO ANY
REAL INDIVIDUALS, ORGANIZATIONS, COMPANIES, OR GAMES.

PLEASE
ACCEPT
THESE
AS MY
HUMBLE
OFFERING
!!



TH-
THIS
IS...!

...A
TOWER
OF
CASH...!!



N-NO WAY,
IT'S DEFINITELY
IMPOSSIBLE!
EVEN A NOVICE
LIKE ME CAN
TELL....!!

THEY SAY
THAT YOU'LL
TAKE ON ANY
CRAZY JOB
SO LONG AS
THE MONEY
IS READY -
LIKE A
REFUGEE TO
ESCAPE TO.

WITH ALL
DUE RESPECT,
EVEN WITHIN
THE INDUSTRY,
BUCCINI'S
MANAGEMENT
POLICIES ARE
CONSIDERED
UNUSUAL...



Everyone at Ellicom defies common sense by accepting this unreasonable deadline! Now, this is where hell begins!!



I CAN DO IT...!!



WE RARELY HAVE THE CHANCE TO GET THIS MUCH IN CASH, RIGHT?

LET'S DO IT, BRIKO-SAN!

DON'T WORRY, I HAVE AN IDEA. IT'S RIGHT HERE IN MY HEAD...!

BRIKO-SAN, PLEASE MAKE ME THE LEADER!



IT IS THE ONLY CARD THAT CARRIES NEGATIVE MEANING REGARDLESS OF WHETHER IT IS IN THE UPRIGHT OR REVERSED POSITION.



THE TOWER CARD REPRESENTS DESTRUCTION, CALAMITY, DISASTER, TENSION, ACCIDENTS, AND MISUNDERSTANDINGS.



I WANNA BUY AN EXPENSIVE OUTRIP!

YAY, AFTER THIS JOB I'LL BE ABLE TO BUY THOSE ANIME DVD BOXSETS!!

* By the way, DB X took about 7 years to develop...

In the most
ridiculous
setting...
A surprisingly
serious drama
unfolds!!



工作の太陽

La conquista de la industria Eiga por el sol

Story / Hamamura Toshikiri Art / Muramasa Mikado

Volume #1

Price: ¥ 552 + tax
Publisher: Shogakukan

On sale November 28!!

The business romance set at the extremes of the gaming industry —
finally getting its first tankoubon release!
This is the story of a man's reformation in this ridiculous world.
What does it mean to "work hard"? What exactly are "comrades"?
What does "self-responsibility" mean?
What does it mean to "win," or to "lose"...?
This is a story that will answer
each and every one of those questions in every reader's heart...!!

インターネットでも購入できます <http://comics.shogakukan.co.jp>
お問い合わせ先：お茶屋書店センター 03-4203-8880

Eroge no Taiyou - Chapter 13

Scanlated by Shini-tan @ kouhi.me

<http://blog.kouhi.me/scanlation-eroge-no-taiyou-chapter-13>



So I just realized that I accidentally broke the karakura pattern
with Tamamo. I guess anything goes now